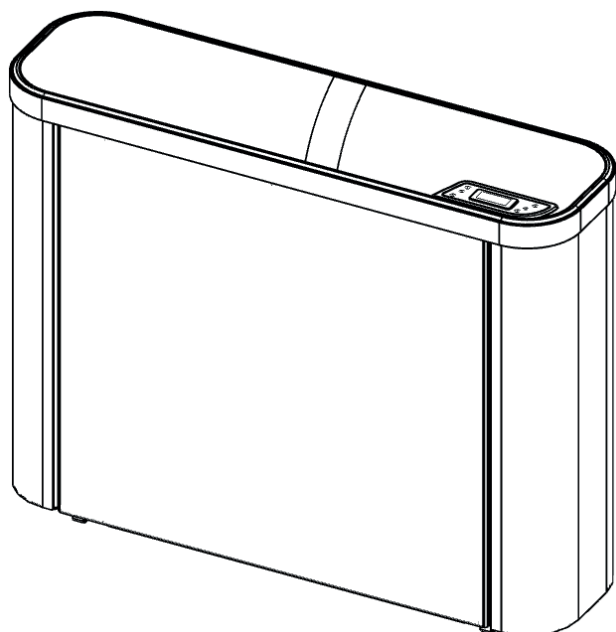


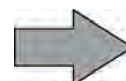
SIROCCO²

Manual de instalare și utilizare - Română
Pompă de căldură
Traducerea instrucțiunilor originale din limba franceză

RO



Mai multe documente pe:
www.zodiac.com





AVERTISMENTE



Înainte de a utiliza unitatea să citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual.

AVERTISMENTE GENERALE

- Nerespectarea avertismentelor poate cauza daune echipamentului pentru piscină sau răni grave și chiar deces.
- Doar o persoană calificată în domeniile tehnice implicate (electric, hidraulic sau frigotehnic) este abilitată să se ocupe de mentenanța aparatului sau să efectueze reparații. Tehnicianul calificat care efectuează intervenții asupra aparatului trebuie să folosească/poarte un echipament individual de protecție (de ex., ochelari și mănuși de protecție etc.) pentru a reduce orice risc de rănire care ar putea surveni în timpul lucrului asupra aparatului.  
- Înainte de orice intervenție asupra aparatului, asigurați-vă că acesta este scos de sub tensiune și blocat.
- Aparatul este destinat unei utilizări specifice pentru piscine și spa-uri; el nu trebuie folosit pentru nicio altă destinație decât cea pentru care a fost conceput.
- Acest aparat nu este prevăzut pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv de copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau de persoane lipsite de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au beneficiat, prin intermediul unei persoane responsabile pentru siguranța lor, de supraveghere și de instrucțiuni prealabile privind utilizarea aparatului. Este necesară supravegherea copiilor pentru ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate corespunzător sau dacă li s-au dat instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă au fost înțelese riscurile implicate. Sunt interzise curățarea și întreținerea de către copii nesupravegheați.
- Instalarea aparatului trebuie efectuată conform instrucțiunilor producătorului și respectând normele locale și naționale în vigoare. Instalatorul este responsabil pentru montarea aparatului și respectarea reglementărilor naționale privind instalarea. Producătorul nu poate fi făcut în niciun caz răspunzător pentru nerespectarea normelor de instalare locale, aflate în vigoare.
- Pentru orice altă acțiune, cu excepția întreținerii obișnuite de către utilizator descrisă în aceste instrucțiuni, întreținerea produsului trebuie realizată de către un profesionist calificat.
- În caz de nefuncționare a aparatului, nu încercați să-l reparați singuri, ci contactați un tehnician calificat.
- Orice dezactivare, eliminare sau evitare a unuia dintre elementele de securitate integrate în aparat anulează automat garanția, la fel și în cazul utilizării pieselor de schimb de la un producător terț neautorizat.
- Nu pulverizați insecticid sau alt produs chimic (inflamabil sau neinflamabil) în direcția aparatului, acesta ar putea deteriora caroseria și provoca un incendiu.
- Nu atingeți ventilatorul și nici piesele mobile și nu introduceți obiecte sau degetele în apropierea pieselor mobile în timpul funcționării aparatului. Piesele mobile pot provoca răni, chiar decesul.

AVERTISMENTE LEGATE DE APARATELE ELECTRICE

- Alimentarea electrică a aparatului trebuie să fie protejată printr-un dispozitiv special de protecție la curenți diferențiali, reziduali de 30 mA, în conformitate cu normele în vigoare ale țării unde are loc instalarea.
- Nu utilizați prelungitoare pentru a conecta aparatul; conectați-l direct la un circuit de alimentare adaptat.
- Circuitul de alimentare al aparatului trebuie să dețină o metodă de deconectare adaptată, în conformitate cu toate cerințele locale și naționale referitoare la

supratensiunea din categoria II, prin care se deconectează toți polii circuitului de alimentare. Această metodă de deconectare nu se pune la dispoziție odată cu livrarea aparatului, și trebuie implementată de către persoana care efectuează instalarea.

- Înainte de orice operațiune, verificați dacă:
 - tensiunea de intrare necesară indicată pe plăcuța cu specificațiile aparatului corespunde celei din rețea;
 - Serviciul de alimentare de la rețea este compatibil cu specificațiile aparatului privind electricitatea și este împământat corect.
- În caz de funcționare anormală sau degajare de mirosuri din aparat, opriți-l imediat, deconectați-i alimentarea și contactați un specialist.
- Înaintea realizării oricărei lucrări de întreținere sau reparație asupra aparatului, verificați dacă acesta este oprit și decuplat de la alimentarea electrică. În plus, se recomandă să verificați dacă funcția de prioritate a încălzirii să fie dezactivată (dacă este cazul) și dacă orice alte echipamente sau accesorii conectate la aparat sunt deconectate de la circuitul de alimentare.
- Nu deconectați și reconectați aparatul în cursul funcționării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie înlocuit numai de către fabricant, un reprezentant autorizat sau un atelier de reparații.
- Nu efectuați lucrări de întreținere sau reparare ale aparatului cu mâinile ude sau dacă aparatul este ud.
- Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, verificați că blocul de racordare sau priza de alimentare la care va fi conectat aparatul este în stare bună și nu este deteriorat(ă) sau ruginit(ă).
- Pentru orice element sau subsansamblu care conține o baterie: nu reîncărcați bateria, nu o demontați și nu o aruncați în foc. Nu o expuneți la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- Pe timp de furtună, deconectați aparatul de la priza de alimentare, pentru a evita ca acesta să fie deteriorat de trăsnet.
- Nu introduceți aparatul în apă (cu excepția roboților de curățare) sau în noroi.

AVERTISMENTE PRIVIND APARATELE CARE CONȚIN AGENȚI FRIGORIFICI R410A

- Nu aruncați lichidul R410A în mediul înconjurător. Acest lichid est un gaz fluorurat cu efect de seră, acoperit de protocolul de la Kyoto, cu potențial de încălzire globală (GWP) = 2088 (reglementarea europeană UE 517/2014).
- În timpul punerii în funcțiune și cel puțin o dată pe an trebuie efectuată o verificare a scurgerilor la circuitul de răcire, în conformitate cu normele și reglementările aplicabile în materie de mediu și instalare, mai precis decretul 2015-1790 sau reglementarea europeană UE 517/2014. Această lucrarea trebuie efectuată de un specialist certificat pentru aparate de răcire.

INSTALAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Este interzisă instalarea aparatului în apropierea unor materiale combustibile sau a unei guri de ventilație a unei clădiri învecinate.
- Pentru anumite aparate este obligatoriu să se utilizeze un accesoriu de tipul: „grilă de protecție” dacă instalarea se face într-un spațiu în care nu este reglementat accesul.
- În timpul etapelor de instalare, depanare și întreținere, este interzisă utilizarea conductelor ca trepte de trecere: sub sarcină, conductele se pot rupe și agentul frigorific poate provoca arsuri grave.
- În timpul etapei de întreținere a aparatului, compoziția și starea agentului termic trebuie verificate, precum și lipsa urmelor de agent frigorific.
- În timpul verificării anuale a etanșeității aparatului, conform legilor în vigoare, verificați dacă presostatele de înaltă și joasă presiune sunt conectate corect pe circuitul frigorific și că acestea pot întrerupe circuitul electric în cazul declanșării.
- În timpul etapei de întreținere, asigurați-vă că nu există urme de coroziune sau pete de ulei în jurul componentelor frigorifice.
- Înaintea oricărei intervenții asupra circuitului frigorific, este imperativ să opriți aparatul și să așteptați câteva minute înainte de montarea senzorilor de temperatură sau de presiune deoarece anumite echipamente, precum compresorul și conductele

pot atinge temperaturi mai mari de 100 °C și niveluri înalte de presiune, putând provoca arsuri grave.

DEPANAREA

- Toate lucrările de sudură trebuie realizate de sudori calificați.
- Înlocuirea conductelor nu poate fi realizată decât folosind tuburi de cupru, conform standardului NF EN 12735-1.
- Detectarea scurgerilor, exemplu de testare la presiune:
 - nu utilizați niciodată oxigen sau aer uscat, pentru că există riscul de incendiu sau explozie,
 - utilizați azot deshidratat sau un amestec de azot și agent refrigerant indicat pe plăcuța cu specificații,
 - presiunea de testare pe partea de joasă și înaltă presiune nu trebuie să depășească 42 de bari (pentru R410A) în cazul în care aparatul este echipat cu opțiunea manometru.
- Pentru conductele din circuitul de înaltă presiune, fabricate din tuburi de cupru cu diametrul = sau > decât 1"5/8, trebuie să solicitați furnizorului un certificat §2.1 conform normei NF EN 10204, care trebuie păstrat în dosarul tehnic al instalației.
- Informațiile tehnice privind cerințele de securitate din diferitele directive aplicabile, sunt indicate pe plăcuța cu specificații. Toate aceste informații trebuie să fie înregistrate în fișa de instalare a aparatului care trebuie să existe în dosarul tehnic al instalației: model, cod, număr de serie, TS maximă și minimă, PS, anul de fabricație, marcajul CE, adresa producătorului, lichidul frigorific și greutatea, parametrii electrici, performanțele termodinamice și acustice.

RO



Reciclarea

Acest simbol cerut de Directiva europeană WEEE 2012/19/UE (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice) înseamnă că aparatul dvs. nu trebuie eliminat ca deșeu în containerul pentru gunoi. El va face obiectul unei colectări selective, în vederea reutilizării, reciclării sau valorificării sale. Dacă aparatul conține substanțe potențial periculoase pentru mediu, acestea vor fi eliminate sau neutralizate. Solicitați informații de la distribuitor cu privire la modalitățile de reciclare.



- Înaintea oricărei acțiuni asupra aparatului, este obligatoriu să luați la cunoștință acest manual de instalare și de utilizare, precum și broșura „Garanții”, furnizată împreună cu aparatul. În caz contrar, există riscul unor daune materiale, răniri grave, chiar mortale, precum și riscul de anulare a garanției.
- Păstrați și dați mai departe aceste documente, pentru a fi consultate ulterior, pe toată durata de viață a aparatului.
- Este interzisă difuzarea sau modificarea acestui document, prin orice mijloc ar fi, fără aprobarea Zodiac®.
- Zodiac® își dezvoltă în permanență produsele pentru a le îmbunătăți calitatea, iar informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

CUPRINS



1 Caracteristici

5

1.1 | Descriere

5

1.2 | Dimensiuni și localizare

6

1.3 | Caracteristici tehnice

7

1.4 | Condiții de funcționare

7



2 Instalarea

8

2.1 | Condiții de instalare

8

2.2 | Instalarea la locul utilizării (aparat fixat pe perete)

9

2.3 | Racordarea la evacuarea condensului

10

2.4 | Accesul la reglețele de conexiuni electrice

11

2.5 | Branșarea alimentării electrice

12

2.6 | Branșarea opțiunilor

13



3 Utilizarea

14

3.1 | Prezentarea interfeței cu utilizatorul

14

3.2 | Punerea în funcțiune

15

3.3 | Configurarea aparatului

16

3.4 | Funcțiile utilizatorului

20



4 Mentenanța

23

4.1 | Întreținerea

23



5 Depanarea

25

5.1 | Reacții ale aparatului

25

5.2 | Afișarea codului de alarmă

26

5.3 | Parametrii de funcționare

28

5.4 | Scheme electrice

29



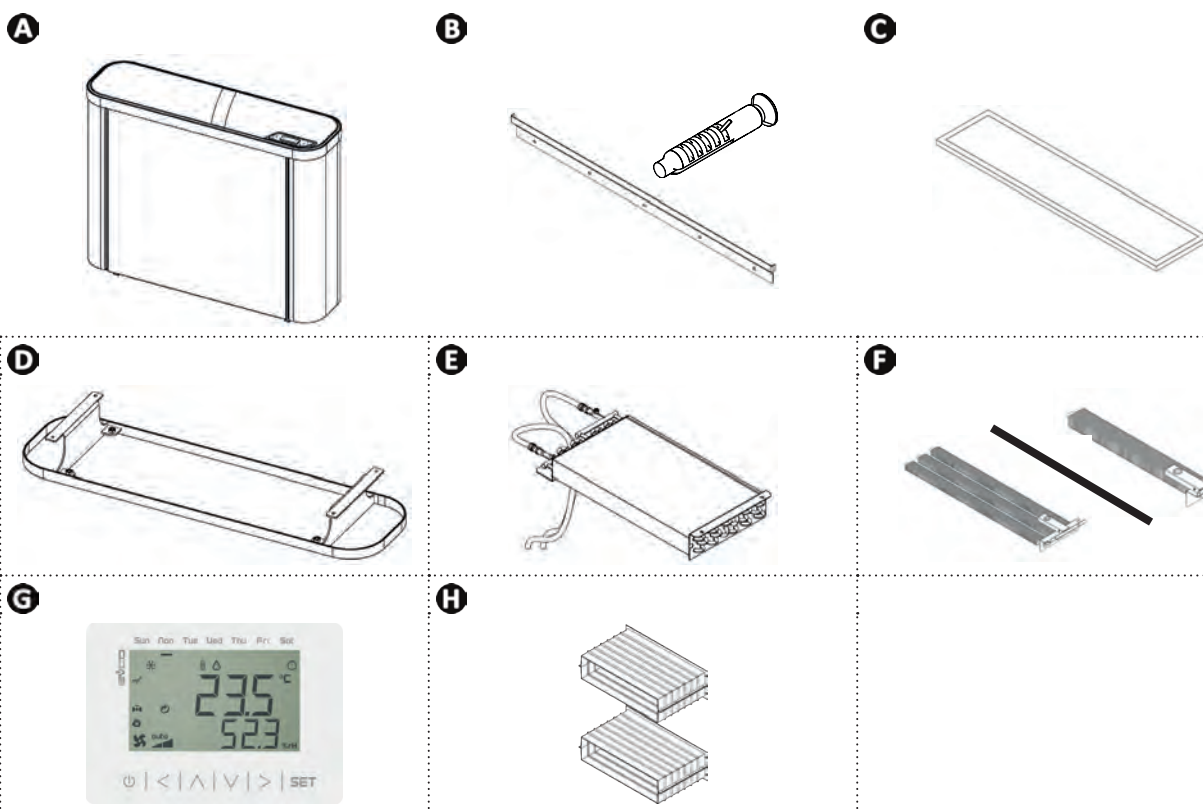
Sfat: pentru a facilita contactul cu vânzătorul dumneavoastră

- Notați datele distribuitorului, pentru a le accesa mai ușor și completați informațiile „despre produs” de pe spatele manualului, informații ce vi se vor cere la contactarea distribuitorului.



1 Caracteristici

1.1 | Descriere



RO

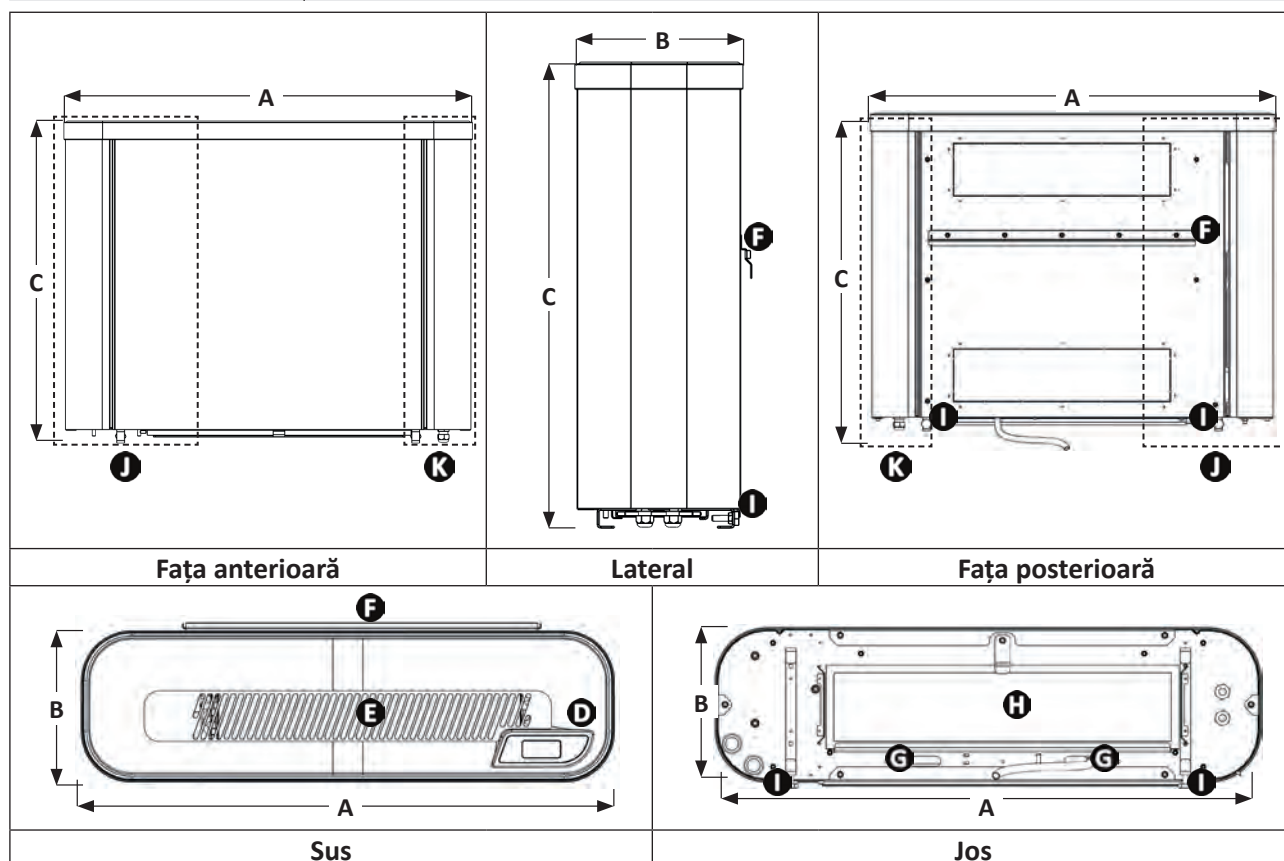
A		SIROCCO ²
B	Baghetă de fixare pe perete + șuruburi (x5 Ø6 mm)	✓
C	Filtru	✓
D	Picior	+
E	Kit « baterie apă caldă »	+
F	Kit « încălzire electrică »	+
G	Kit « comandă de la distanță »	+
H	Kit « încastrare »	+

✓: Furnizat

+: Disponibil ca accesoriu

1.2 I Dimensiuni și localizare

SIROCCO ²	2M	3M	5M	5T
A	1060 mm		1410 mm	
B	300 mm			
C	800 mm			



D	Interfață utilizator
E	Grilă de ventilație
F	Baghetă de fixare pe perete integrată
G	leșiri pentru evacuarea condensului
H	Filtru + grilă de aspirare
I	Șurub de nivelare
J	Sistemul frigorific
K	Sistemul electric

1.3 I Caracteristici tehnice

SIROCCO ² (fără opțiuni)		2M	3M	5M	5T
Tensiune		220 - 240V / 1 / 50 Hz			380 - 400V / 3 / 50 Hz
Clasă de poluare		I			
Grad de poluare		2			
Categorie de supratensiune		II			
Intensitate nominală absorbită	A	5,5	9,8	12,1	4,7
Intensitate maximă absorbită	A	8,7	14,3	18,5	7,3
Secțiunea minimă a cablurilor ¹	mm ²	3 x 2,5			5 x 2,5
		3 G 2,5			5 G 2,5
Capacitate de dezumidificare ²	L/h	2,5	3,5	5,5	5,5
Putere absorbită ²	W	1210	2150	2660	2720
Debit de aer (mod « Standard »)	m ³ /h	600	800	1000	
Putere acustică : mod « Standard »	db(A)	61,5	65	63,5	64,5
Putere acustică : mod « Silence »	db(A)	58,5	62	60	61
Greutate aproximativă	kg	72	83	103	
Gaz refrigerant		R410A			
Sarcina de gaz refrigerant	kg	0,88	1,15	1,65	1,65
	TeqCO ²	1,84	2,40	3,44	3,44
Presiune de funcționare (max / min)	bar	42 / 12			
	MPa	4,2 / 1,2			
Temperatură de funcționare (max / min)	°C	65 / -16			
Clasa de protecție		IPX4			

Opțiuni „încălzire electrică”

Putere	W	2000	3000	4500	4500
Intensitate nominală absorbită	A	9,1	13,7	20,5	6,8

Opțiuni „baterie apă caldă”: temperatura apei la intrare de minimum 70 °C / maximum 90 °C

Putere	W	7070	8110	11090	11090
Debit de apă	m ³ /h	0,3	0,35	0,47	0,47
Pierdere de sarcină	kPa	27,85	38,85	34,51	34,51

Opțiuni „baterie apă caldă”: temperatura apei la intrare de minimum 40 °C / maximum 50 °C

Putere	W	2150	3160	3710	3710
Debit de apă	m ³ /h	0,18	0,27	0,31	0,31
Pierdere de sarcină	kPa	15,77	22,87	17,31	17,31

¹ Valorile cu caracter indicativ pentru o lungime maximă de 20 de metri trebuie verificate obligatoriu și trebuie adaptate în funcție de condițiile de instalare și standardele țării în care se instalează aparatul.

² Model fără opțiuni, în următoarele condiții nominale: aer 30°C, umiditate 70%.

1.4 I Condiții de funcționare

Interval de funcționare¹:

- Funcție de dezumidificare: între 10 °C și 40 °C.
- Funcție de încălzire: între 5 °C și 40 °C.

Condiții optime de scăldat:

- 26 °C ≤ Temperatura încăperii în care se află piscina ≤ 28 °C.
- 60% ≤ Umiditate relativă ≤ 70%.

¹ Temperatura ambiantă în încăperea în care se află piscina.



- Pentru a garanta cele mai bune condiții de scăldat, temperatura de referință a aerului se poate regla la aceeași valoare cu cea a apei.



2 Instalarea

2.1 I Condiții de instalare

- Dacă aparatul este instalat cu un dispozitiv de protecție la curenți reziduali, diferențiali (DPRD) și este protejat de acest dispozitiv având o intensitate maximă de 30 mA, trebuie instalat la o distanță minimă de 2 metri de marginea bazinului.
- Dacă aparatul nu este instalat cu niciun dispozitiv DPRD, trebuie instalat la o distanță minimă de 3,5 metri de marginea bazinului.
- Nu ridicați aparatul ținându-l de caroserie: ci utilizați curelele (nu sunt furnizate, a se vedea § « 1.1.1 I Montarea aparatului »).
- Nivelati aparatul pentru a preveni revărsarea tăvii pentru condens (reglajul se efectuează cu cele două șuruburi cu cap hexagonal, a se vedea „2.2 I Instalarea la locul utilizării (aparat fixat pe perete)”).
- Este posibilă doar instalarea în interior. Asigurați un acces ușor la aparat pentru mentenanță și racorduri.
- Acordați atenție filtrului: lăsați cel puțin 10 centimetri dedesubt. În caz contrar, vor fi facturate costurile de manipulare a aparatului.
- Nu așezați niciun obiect în fața grilelor de ventilație și de aspirare sau pe acestea.
- Montați obligatoriu amortizoarele de vibrații (furnizate) între aparat și perețele pe care este așezat aparatul.
- Perețele trebuie să suporte greutatea aparatului (a se vedea § « 1.2 I Caracteristici tehnice »).
- Încăperea în care se află piscina are o înălțime mare până la plafon sau o șarpantă aparentă: pentru destratificarea părții de sus a încăperii este nevoie de unul sau mai multe ventilatoare cu pale de PVC sau de un ventilator-extractor cu alimentare cu aer proaspăt. Atenție! Aparat de 230V c.a. = neinclus în pachetul de livrare 1 (vezi mai jos),
- **Risc de stratificare:**
 - înălțimea încăperii < între 4 și 5 metri: VMC sau extractor,
 - înălțimea încăperii < între 5 și 8 metri: ventilatoare-plafoniere cu pale mari
- **Obligații de respectat în privința construcției:** încăperea în care se află piscina = umiditate ridicată, în timpul construcției asigurați-vă:
 - că materialele sunt compatibile cu mediul piscinei,
 - că pereții sunt suficient de impermeabili și izolați pentru a preveni formarea condensului în încăpere atunci când nivelul de umiditate atinge 60-70%,Clădiri cu structură ușoară (verandă, adăpost ...): nu există riscuri de deteriorare a structurii în cazul formării de rouă, deoarece construcția este proiectată să reziste la aceasta (chiar și la un niveș de umiditate de 70%),
- **Ventilație, schimb de aer:**
 - piscină privată: imperios recomandate,
 - piscină publică: obligatorii.Schimbul de aer se poate asigura prin:
 - simpla ventilație mecanică controlată,
 - un extractor montat pe perete sau plafon, cu grile de admisie a aerului proaspăt,Această ventilație va asigura un schimb igienic de aer, îndepărtarea eventualelor cloramine sau altor substanțe chimice corozive prezente în aer și evacuarea aerului prea fierbinte, contribuind în același timp la deumidificarea încăperii.
- Instalarea aparatului trebuie efectuată în conformitate cu standardul IEC / HD 60364-7-702 și cu reglementările naționale în vigoare pentru piscine.



Sfat: atenuați eventualele zgomote ale dezumidificatorului dumneavoastră

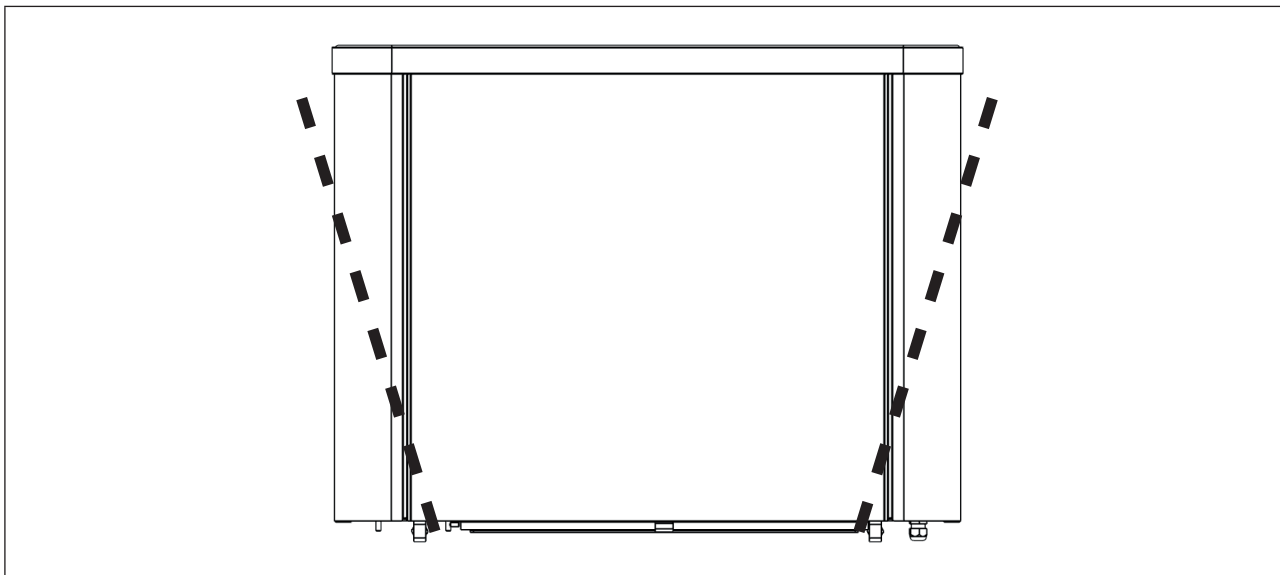


- Instalați-l într-un spațiu degajat (undele sonore se reflectă pe suprafețe).
- Activați modul „Silence” (a se vedea § „3.4.4 Activarea / dezactivarea modului „Silence”) și dezumidificatorul va funcționa la un nivel sonor mai scăzut, dar cu o capacitate de deumidificare puțin mai mică.

➤ 2.2 I Instalarea la locul utilizării (aparat fixat pe perete în încăperea bazinului)

2.2.1 Montarea aparatului

- Pentru a putea deplasa aparatul sunt necesare cel puțin două persoane.
- Utilizați curele (nu sunt furnizate) pentru a ridica aparatul fără a-l deteriora în timpul montării.
- Poziționați curelele așa cum este indicat prin liniile punctate din schema de mai jos:



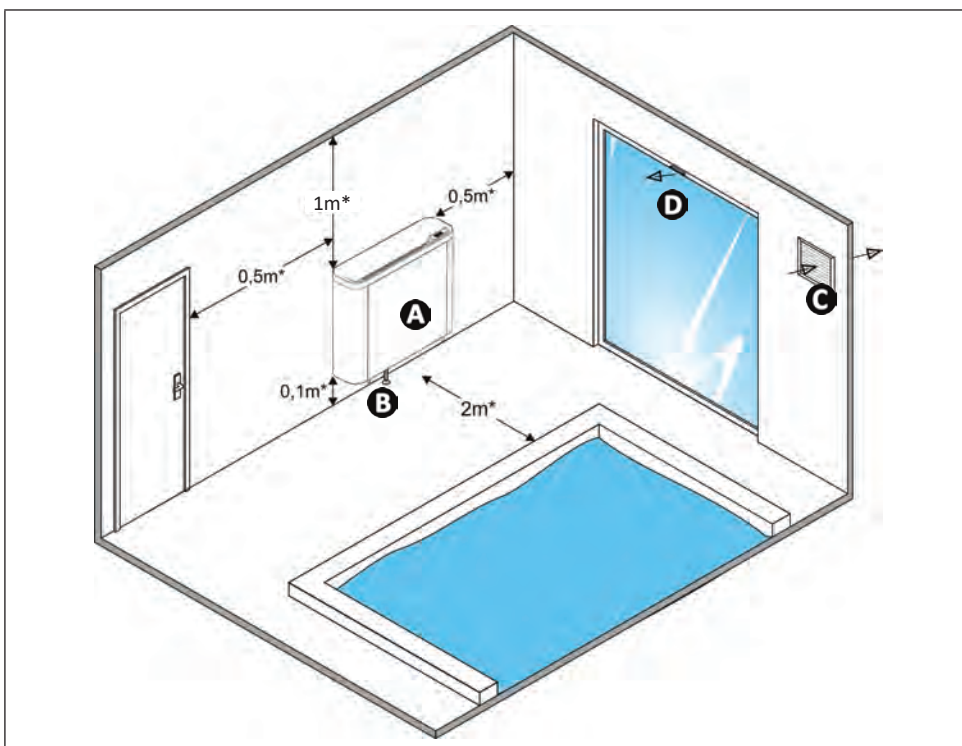
Informație: greutatea aparatului

- Partea din stânga a aparatului (văzută din față) este mai grea decât partea din dreapta.

2.2.2 Alegerea amplasamentului



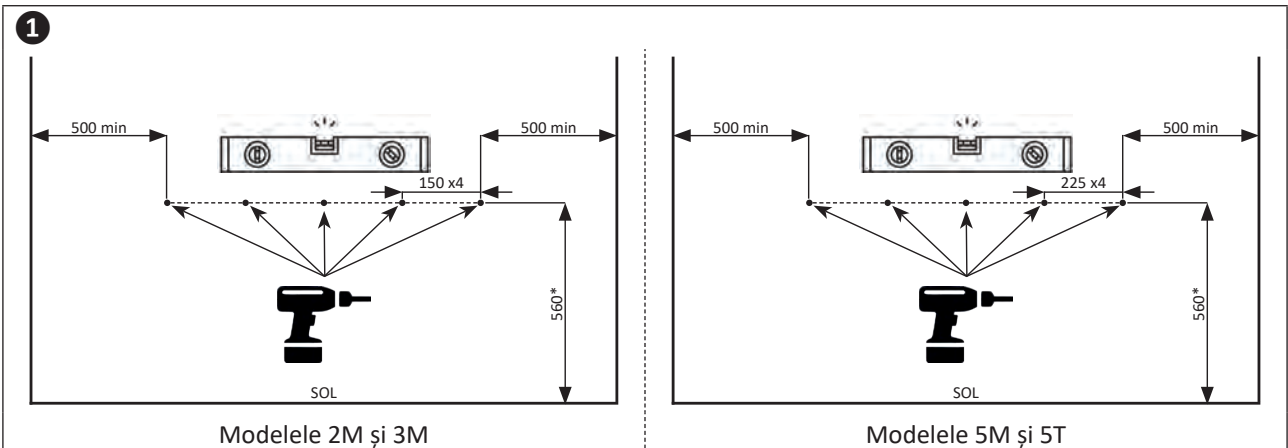
- Aparatul trebuie fixat obligatoriu pe perete pentru a preveni orice risc de basculare, chiar dacă este dotat cu un picior.



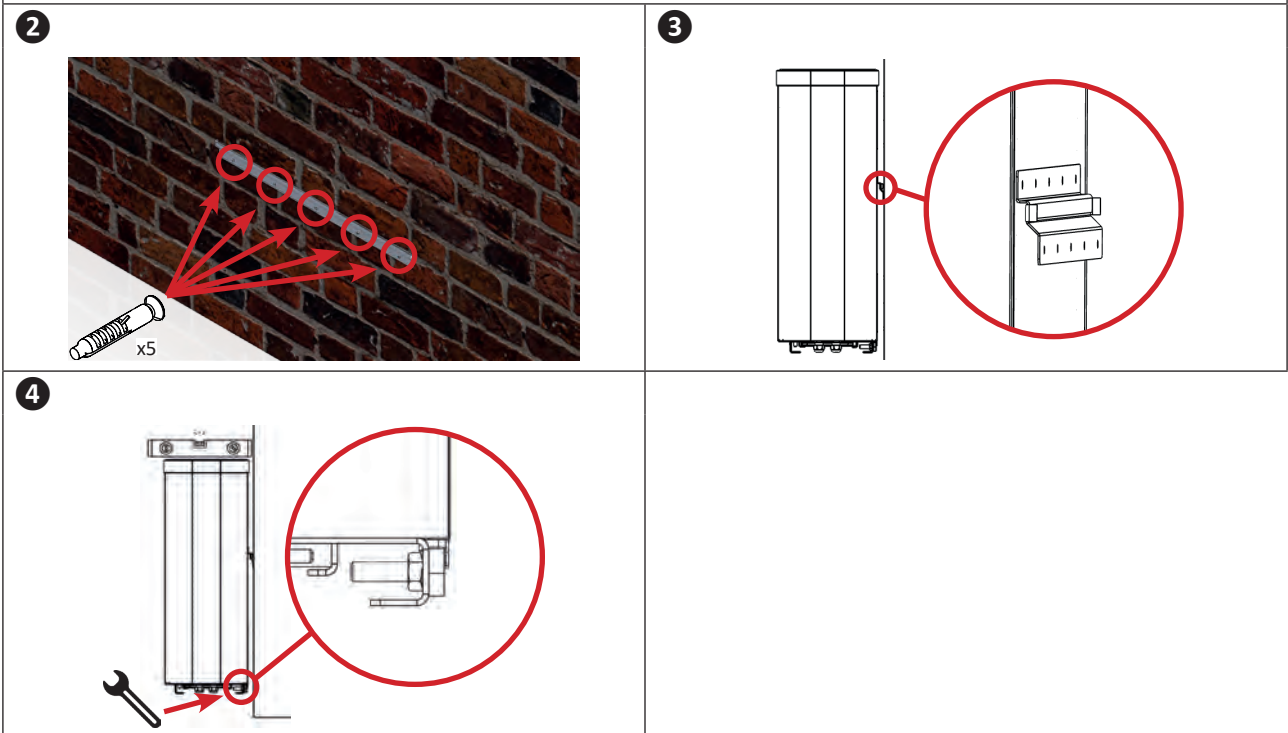
- A:** SIROCCO²
- B:** Evacuarea condensului
- C:** Sistem de schimbare a aerului
- D:** Intrare aer proaspăt

* Distanța minimă

- Pentru a fixa aparatul pe perete („plin”), urmați pașii de mai jos:

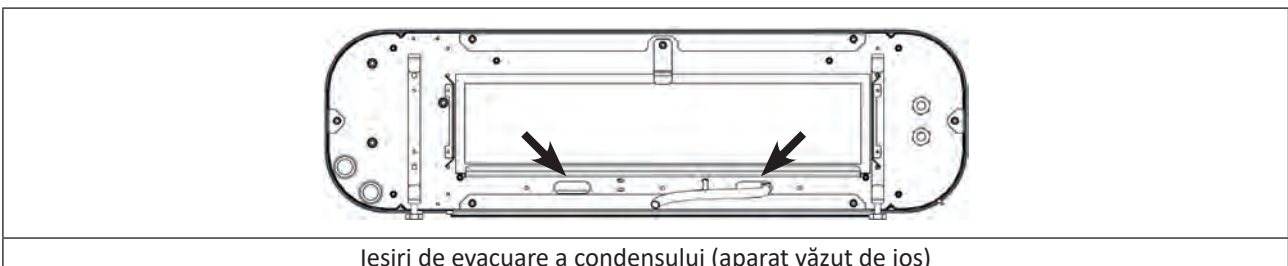


* Distanța care trebuie respectată atunci când dezumidificatorul este montat cu kitul cu picior. Dacă nu este cazul, această distanță poate fi mărită.



2.3 I Racordarea la evacuarea condensului

- Prevedeți o pantă suficientă pentru a asigura o scurgere bună.
- Drenarea se va face prin intermediul unui sifon sau unei pâlnii.
- Leșiri prevăzute sub aparat.
- Asigurați-vă că sifonul este umplut cu apă pentru a nu avea loc o aspirare a aerului prin conducta de evacuare a condensului.



leșiri de evacuare a condensului (aparat văzut de jos)

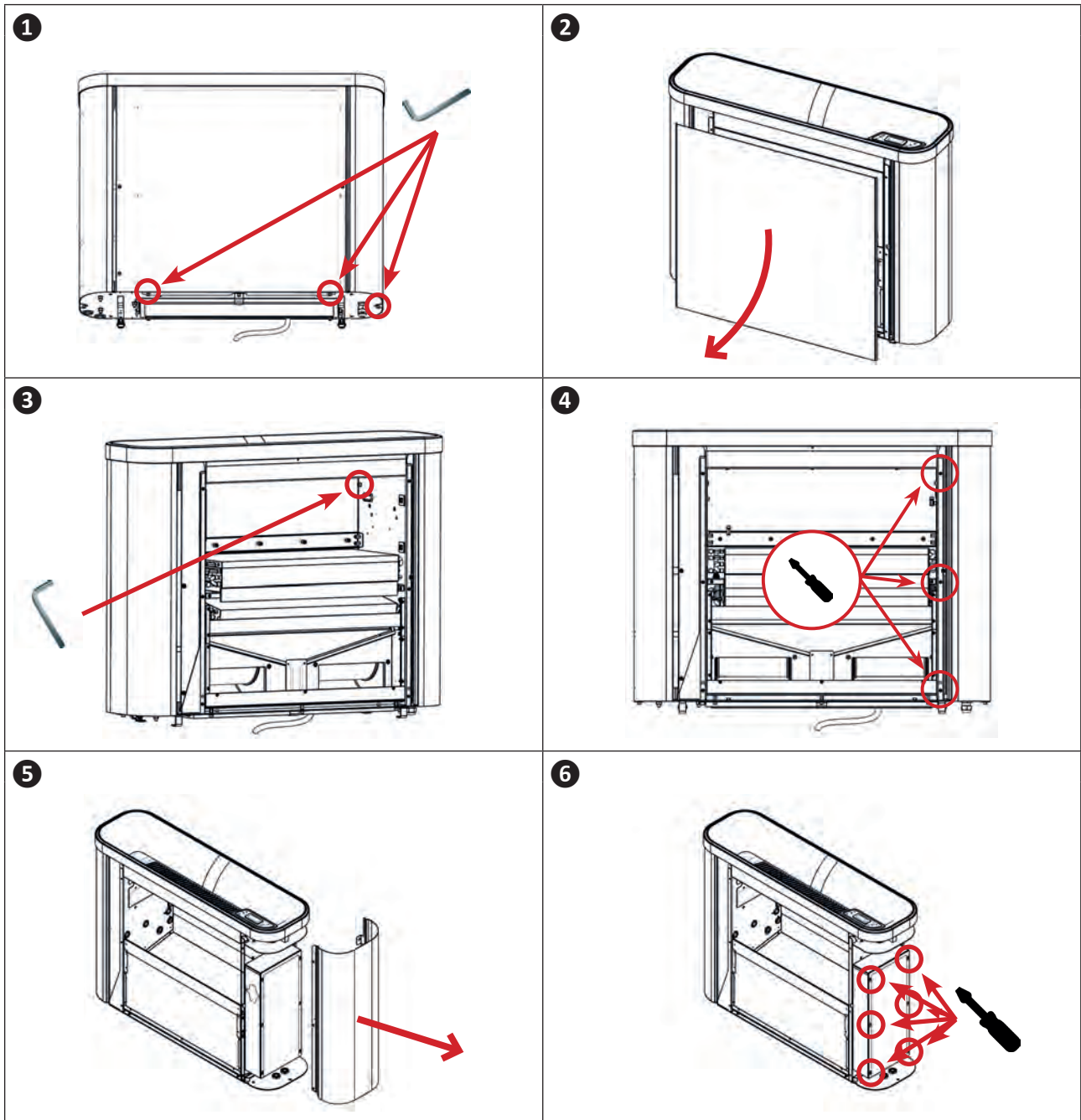


Sfat: evacuarea condensului

Atenție, aparatul poate evacua mai mulți litri de apă pe zi.

Se recomandă în mod imperativ racordarea evacuării la un circuit adecvat de scurgere a apei.

2.4 | Accesul la regletele de conexiuni electrice



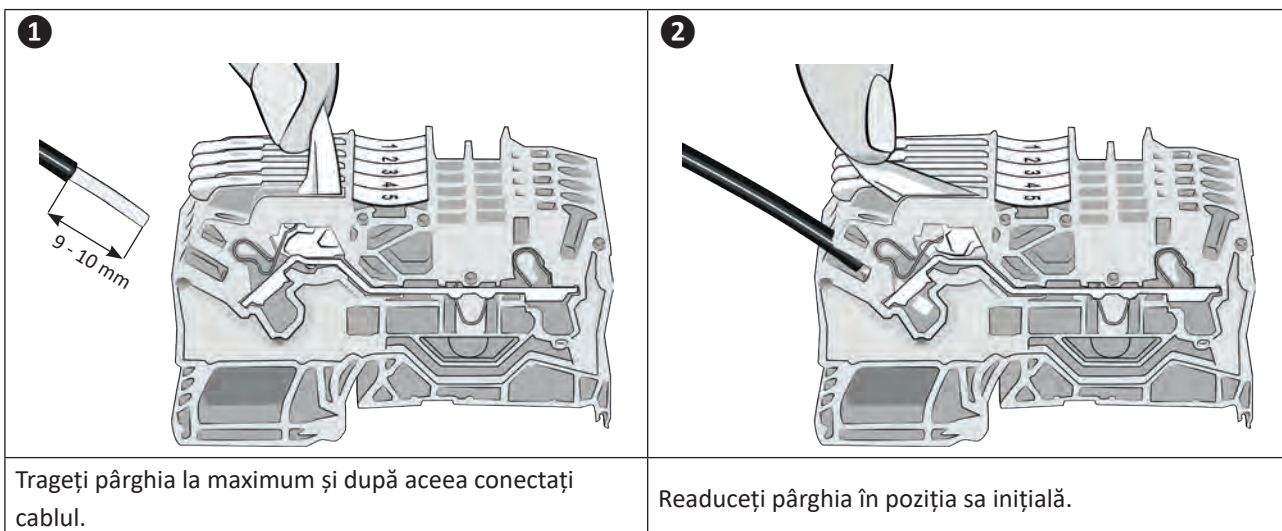
RO

2.5 | Branșarea alimentării electrice



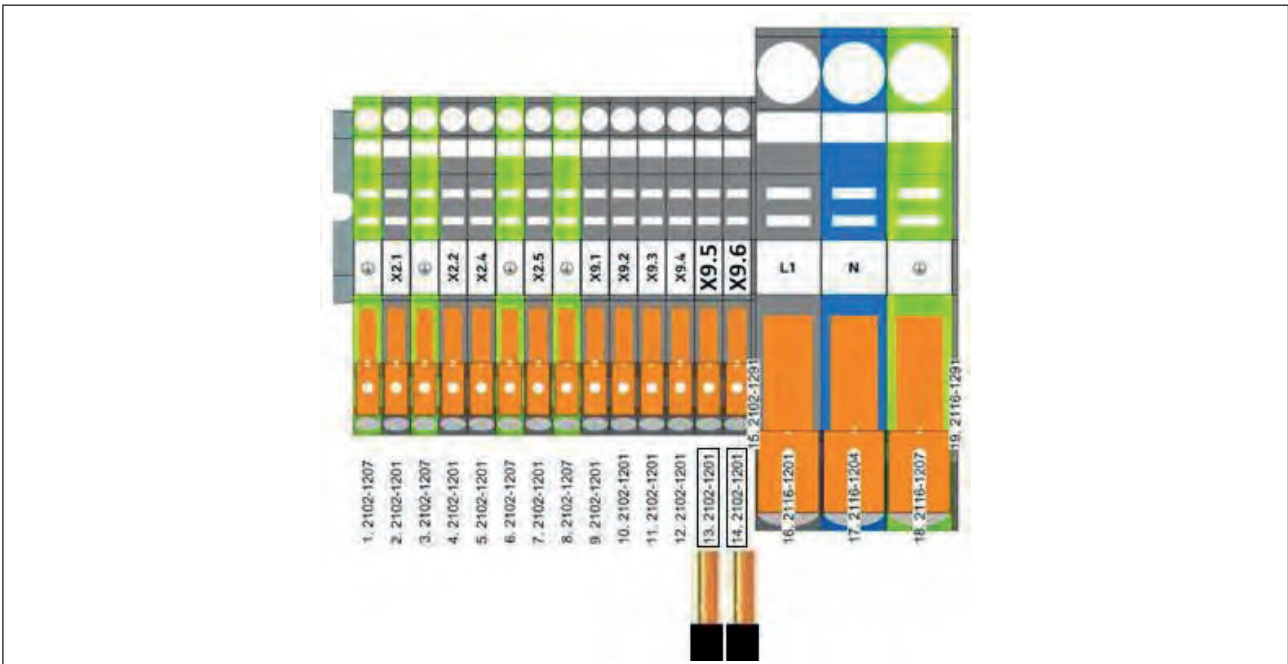
- Înaintea oricărei intervenții în interiorul aparatului, este imperativ să întrerupeți alimentarea electrică, riscul de electrocutare putând duce la daune materiale, răni grave și chiar deces.
- Bornele strânse incorect pot provoca încălzirea rețelei de conexiuni, putând duce astfel la anularea garanției.
- Doar un tehnician calificat și cu experiență este abilitat să efectueze cablarea în interiorul aparatului sau să înlocuiască cablul de alimentare.
- Instalatorul trebuie, consultându-se cu furnizorul de energie electrică dacă este necesar, să verifice dacă echipamentul este corect racordat la rețeaua electrică de impedanță mai mică de 0,095 Ohm.

- Alimentarea electrică a deumidificatorului trebuie să provină de la un dispozitiv de protecție și de separare (nefurnizat), în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare în țara de instalare.
- Aparatul este conceput pentru conectarea la o rețea publică de alimentare cu regim de neutru TT și TN.S,
- Protecția electrică: printr-un disjuncter (curba D, pentru definirea calibrului a se vedea tabelul § „1.3 | Caracteristici tehnice”), cu un dispozitiv de protecție diferențial adecvat (disjuncter sau întrerupător) dedicat.
- O protecție suplimentară poate fi necesară în momentul instalării, pentru a garanta categoria de supratensiune II.
- Alimentarea electrică trebuie să corespundă tensiunii indicate pe plăcuța cu specificațiile aparatului.
- Cablul electric de alimentare trebuie să fie izolat de orice obiect ascuțit sau încălzit care îl poate deteriora sau strivi.
- Aparatul trebuie să fie conectat neapărat la o priză cu împământare.
- Conductele de conexiune electrică trebuie să fie fixe.
- Utilizați presgarnitura pentru trecerea cablului de alimentare în aparat.
- Utilizați cablu de alimentare (tip RO2V) adaptat pentru utilizarea în exterior sau îngropat (sau, mai bine, treceți cablul printr-un tub de protecție) și cu diametru exterior cuprins între 9 și 18 mm.
- Se recomandă să îngropați cablul la 50 cm adâncime (85 cm sub o șosea sau un drum), într-un tub electric (riflat roșu).
- În cazul în care acest cablu îngropat se intersectează cu un alt cablu sau cu o altă conductă (gaz, apă, ...), distanța între ele trebuie să fie mai mare de 20 cm.
- Conectați cablul de alimentare la borna cu arc din interiorul aparatului așa cum se indică mai jos:



2.5.1 Conectarea întrerupătorului pentru capacul piscinei

- Conectați cablurile de contact ale capacului piscinei la bornele X9.5 și X9.6 așa cum se indică în schema de mai jos.



2.6 | Branșarea opțiunilor



Montarea și activarea opțiunilor:

- Consultați manualul de instalare și de utilizare furnizat odată cu opțiunea.

2.6.1 Opțiunea „baterie apă caldă”

- Această opțiune permite dezumidicatorului să încălzească aerului din încăperea în care este instalat. Trebuie prevăzută o sursă primară de apă caldă (schimbător, cazan, energie geotermală etc.) montată în amonte. În acest scop, utilizați kitul „baterie apă caldă”, disponibil ca accesoriu.
- Pentru branșare, consultați manualul furnizat împreună cu kitul.

2.6.2 Opțiunea „încălzire electrică”

- Această opțiune permite dezumidicatorului să încălzească aerului din încăperea în care este instalat. În acest scop, utilizați kitul „încălzire electrică”, disponibil ca accesoriu.
- Pentru branșare, consultați manualul furnizat împreună cu kitul.

2.6.3 Opțiunea „comandă de la distanță”

- Această opțiune permite acționarea de la distanță a interfeței pentru utilizator a aparatului, pentru a comanda aparatul de la distanță. În acest scop, utilizați kitul pentru „comandă la distanță” disponibil ca accesoriu.
- Pentru branșare, consultați manualul furnizat împreună cu kitul.



3 Utilizarea

Dezumidificatorul dvs. funcționează după principiul pompei de căldură, prin aspirarea aerului cald și umed din încăperea în care se află piscina, urmată de alimentarea prin suflare, cu un aer mai cald și uscat

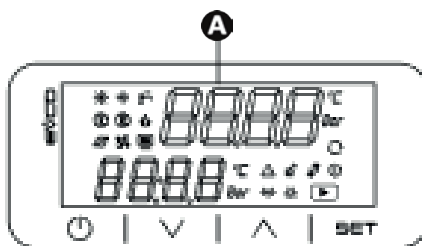
Este ideal pentru a menține un nivel de umiditate cuprins între 60% și 70%

Dacă nivelul de umiditate este sub 60%, se produce o senzație de răcire excesivă la ieșirea apei.

Dacă nivelul de umiditate este peste 70%, în componentă se va produce prea multă umezeală și condens.

3.1 | Prezentarea interfeței cu utilizatorul







3.1.1 Prezentarea ecranului de afișare și a tastelor funcționale



	Descriere
A	Afișaj multifuncțional
	Tastă „pornire / oprire” sau „revenire”
	Tastă „sus” sau activare (dezactivare) a funcției de încălzire
	Tastă „jos” sau activarea (dezactivarea) modului „Silence”
SET	Tastă „setare” sau „validare”

3.1.2 Descrierea ecranului cu afișaje

Simbol	Denumire	Fix	Intermitent	Stins
	On/Off	Aparat stins	/	Aparat în funcțiune
	Dezumidificare	Aparat în funcțiune pentru dezumidificare	Aparat în temporizare	/
	Încălzirea	Aparat în modul de încălzire	/	/
	Degivrare	Degivrare activă	/	/
	Parametri	Aparat în modul de „configurare”	/	/
	Mod test	Mod test activat	/	/
	Compresor	Compresor activ	Compresor în temporizare	Compresor inactiv
	Ventilator	Ventilator (ventilatoare) pornit (pornite)	Ventilator în temporizare	Ventilator (ventilatoare) oprit (oprite)

	Încălzire electrică	Încălzire electrică în curs de încălzire	/	Încălzire electrică în oprire
	Pompă de recirculare (opțiunea baterie apă caldă)	Pompă de recirculare activă	/	Pompă de recirculare inactivă
	Alarmă	Alarmă în curs	/	/
	Celsius	Aparat configurat pentru măsurare în grade Celsius	/	/
	Mod „Manual”	Programare în modul „manual”	/	/
	Nivel de umiditate în procente	Aparat configurat cu funcție de senzor de umiditate	/	/

3.2 | Punerea în funcțiune


3.2.1 Conectarea aparatului la alimentarea electrică

- Conectarea aparatului la alimentarea electrică (prin alimentarea regletei generale de conexiuni)
- Versiunea programului rămâne vizibilă timp de 5 secunde, după care pe ecran se afișează „OFF” și „KEY” în așteptarea pornirii aparatului.

Numai la modelele Sirocco 5T (trifazate) :







- **Această operație trebuie să fie realizată exclusiv de un specialist autorizat.**
- **Acest controler de faze protejează compresorul. Inversarea fazelor este interzisă:**
 - la contactorul de putere.
 - la compresor.



Controlerul ordinii fazelor se află în cutia electrică, în partea dreaptă a aparatului.


- La conectarea dezumidicatorului, verificați starea indicatoarelor luminoase ale controlerului ordinii fazelor, așa cum se indică mai jos:

		
Starea indicatoarelor luminoase	OK~ 	OK~ 

- În caz de inversare a fazelor sau de lipsă a unei faze:
 1. Deconectați aparatul de la alimentarea electrică;
 2. Inversați două faze direct la regleta de conexiuni pentru alimentarea electrică a aparatului;
 3. Alimentați din nou aparatul și verificați starea indicatoarelor luminoase.

3.2.2 Pornirea aparatului








- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe .
- Pe ecran se afișează toate simbolurile însoțite de emiterea unui semnal sonor. Valoarea afișată pe ecran corespunde umidității relative (%). De asemenea, este posibilă și afișarea simultană a temperaturii ambiante (°C). Pentru aceasta, este suficient să configurați modul de încălzire cu valoarea „Hetr” sau „coil”. (vezi §3.3.2 „Configurarea modului de încălzire”).

3.3 I Configurarea aparatului

La instalarea dezumidificatorului, este esențial să configurați aparatul pentru a asigura o funcționare optimă și adaptată la condițiile de utilizare. Pentru aceasta, accesați meniul „EASY” (rezervat unui profesionist calificat, accesarea necesită introducerea unui cod de acces).

Pentru a accesa un meniu și a naviga prin meniuri:









- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe butonul .
- Navigați cu ajutorul tastelor  și .
- Apăsați pe  pentru a valida (accesați un submeniu sau validați o alegere).
- Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.

Informație: lista meniurilor



Meniu	Descriere	Restricție
USER	Meniu rezervat utilizatorului pentru gestionarea instrucțiunilor	/
EASY	Meniu rezervat instalatorului pentru configurarea aparatului în timpul instalării și / sau opțiunii	Utilizare rezervată pentru un profesionist calificat, necesită introducerea unui cod de acces.
INIT PARA	Meniu informativ, dedicat stării și parametrilor de bază ai aparatului	
ADVI	Meniu dedicat parametrilor avansați ai aparatului (modul „Citire”)	
ADVDr	Meniu dedicat parametrilor avansați ai aparatului (modul „Scriere”)	

3.3.1 Configurarea modului de ventilare

- În meniul „EASY”, ajungeți la parametrul „P16” apăsând tastele  și , după care apăsați pe  pentru validare.
- Selectați modul de ventilare dorit apăsând tastele  și .
 - 0 = ventilare intermitentă.
Ventilarea se declanșează la fiecare 30 de minute pentru 5 minute.
 - 1 = ventilare permanentă (configurare implicită).
Ventilarea este activă în permanență.
- Apăsați pe  pentru a valida.
- Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.
Efectuați mai multe apăsări succesive pe  pentru a reveni la ecranul inițial.



Informație: importanța modului de ventilare

- Ventilarea contribuie la asigurarea unei bune circulații a aerului și, astfel, la o mai bună uniformizare a condițiilor de temperatură și umiditate în întreaga încăpere.
- Favorizarea ventilării permite o mărire semnificativă și economică a confortului în timpul scaldatului.

3.3.2 Configurarea modului de încălzire

În cazul instalării unui kit de încălzire („încălzire electrică” sau „baterie apă caldă”), este esențial să configurați modul de încălzire necesar.

- În meniul „EASY”, ajungeți la parametrul „P44” apăsând tastele și , după care apăsați pe pentru validare.
- Alegeți dintre „dsbL”, „Hetr” sau „coiL” cu ajutorul tastei sau .
 - dsbL = nicio opțiune de încălzire.
 - Hetr = încălzire electrică (configurare implicită).
 - coiL = baterie apă caldă.
- Apăsați pe pentru a valida.
- Apăsați pe pentru a reveni la ecranul anterior.
Efectuați mai multe apăsări succesive pe pentru a reveni la ecranul inițial.

RO

Informație: actualizarea ecranului inițial

- Validarea setului de încălzire („încălzire electrică” sau „baterie apă caldă”) este însoțită de o actualizare a ecranului inițial cu afișarea simultană:
 - a nivelului umidității relative (%),
 - a temperaturii ambiante (°C) din încăperea în care se află piscina.



În această etapă de configurare, este validat doar modul de încălzire. După aceea trebuie să activați sau să dezactivați funcția din ecranul inițial:

Pentru a activa opțiunea de încălzire:

- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe tasta și pe ecran se va afișa „CHU ON”.
- Activarea funcției de încălzire este vizibilă pe ecran sub forma simbolului .



- Simbolul indică faptul că încălzirea este activată și nu neapărat activă.
Numai aprinderea LED-ului sau indică activarea funcției de încălzire.

Pentru a dezactiva opțiunea de încălzire:

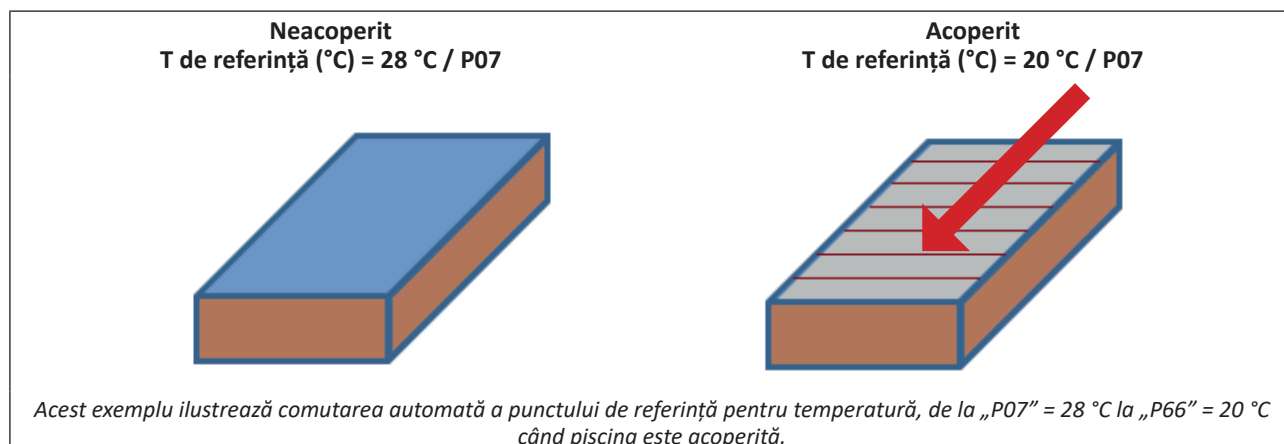
- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe tasta și pe ecran se va afișa „CHU OFF”.

3.3.3 Configurarea modului capacul piscinei

Modul Capacul piscinei permite adaptarea funcțiilor de dezumidificare și încălzire la starea (acoperită / neacoperită) a piscinei.

La detectarea închiderii capacului, temperatura de referință pentru încălzire comută pe punctul (inferior) definit la parametrul P66 (a se vedea § 3.4.3 „Setarea temperaturilor de referință”).









Această configurație ajută la reducerea consumului pentru încălzire atunci când piscina nu este utilizată.



Pentru a activa această funcție, este esențial să:

1. conectați în prealabil comutatorul capacului piscinei (a se vedea §2.5.1 „Conectarea comutatorului capacului piscinei”);

2. Activarea modului capacul piscinei:

- În meniul „EASY”, ajungeți la parametrul „P67” apăsând tastele  și , după care apăsați pe  pentru validare.
- Cu ajutorul tastei  sau , selectați:
 - Yes = activarea modului capac automat (configurare implicită).
 - No = dezactivarea modului capac automat.
- Apăsați pe  pentru a valida.
- Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.
Efectuați mai multe apăsări succesive pe  pentru a reveni la ecranul inițial.

Informații: rolurile funcției capac piscină











- În momentul în care este detectat contactul de închidere a capacului, nu mai are loc evaporarea apei din piscină. În consecință, funcția de dezumidificare se dezactivează în mod automat.
- Dacă un proces de dezumidificare este în desfășurare în timp ce bazinul este acoperit, funcția se va dezactiva numai după ce a fost atins punctul de referință al umidității.

3.3.4 Configurarea modului test


Odată ce s-a finalizat instalarea dezumidicatorului, instalatorul are opțiunea de a controla aparatul în modul de testare.

Acest mod are rolul de a forța funcțiile de dezumidificare (și încălzirea, dacă este instalat kitul).

Pentru activarea/dezactivarea modului test:









- În meniul „EASY”, ajungeți la parametrul „P25” apăsând tastele  sau , după care apăsați pe  pentru validare.
- Cu ajutorul tastei  sau , selectați:
 - 0 = oprirea modului test (configurare implicită).
 - 1 = pornirea modului test.
- Apăsați pe  pentru a valida.
- Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.
Efectuați mai multe apăsări succesive pe  pentru a reveni la ecranul inițial.




- Dacă este activat modul test, pe ecran apare simbolul .

RO

Pentru a configura durata testului:





- În meniul „EASY”, ajungeți la parametrul „P25” apăsând tastele  sau , după care apăsați pe  pentru validare.
- Alegeți durata dorită (în minute) cu ajutorul tastei  sau .
Durata implicită este de 30 de minute.
Rețineți că setarea duratei este o etapă prealabilă, înainte de lansarea modului de testare.
Orice modificare a acestui parametru în timpul testului va fi luată în considerare ulterior.
- Apăsați pe  pentru a valida.
- Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.
Efectuați mai multe apăsări succesive pe  pentru a reveni la ecranul inițial.



- În cazul unei opriri manuale anticipate a modului test („P25” = 0), simbolul  rămâne aprins pe ecran până când se numără invers până la „P26”.

În modul test se pot efectua mai multe verificări:

- Verificați dacă aerul fierbinte iese din aparat prin grila de ventilație.
- Verificați prezența următoarelor simboluri:

Dezumidificare	Încălzirea
	
	 sau 


Nu este obligatoriu să se monitorizeze scurgerea condensului. Aceasta depinde de condițiile de testare.

▶ 3.4 | Funcțiile utilizatorului

3.4.1 Pornirea sau oprirea aparatului

Pentru a porni aparatul:

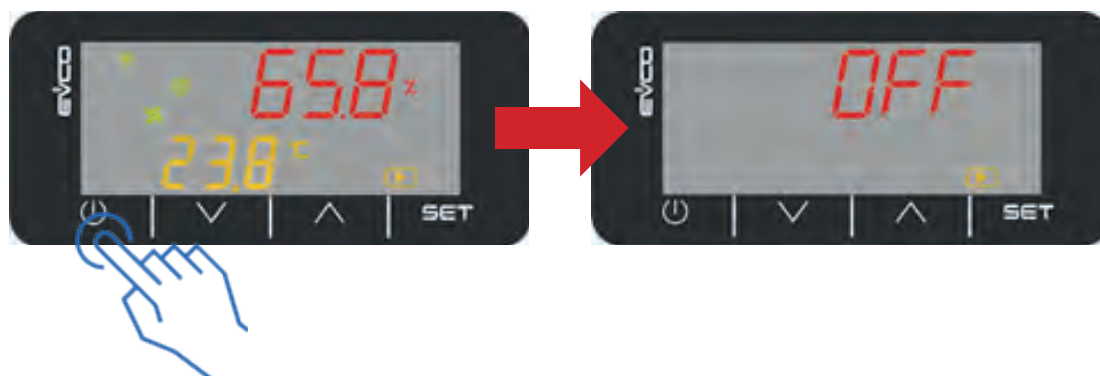



- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe .
- Ecranul afișează toate simbolurile însoțite de un semnal sonor.
Valoarea afișată pe ecran corespunde umidității relative (%).
De asemenea, este posibil să se afișeze simultan temperatura ambiantă (° C). Pentru a face acest lucru, pur și simplu configurați modul de încălzire la valoarea „Hetr” sau „coil”. (a se vedea §3.3.2 „Configurarea modului de încălzire”).



- În cazul unei configurări pe ventilare intermitentă, valorile afișate se pot modifica semnificativ în timpul pornirii ventilării.

Pentru a opri aparatul:



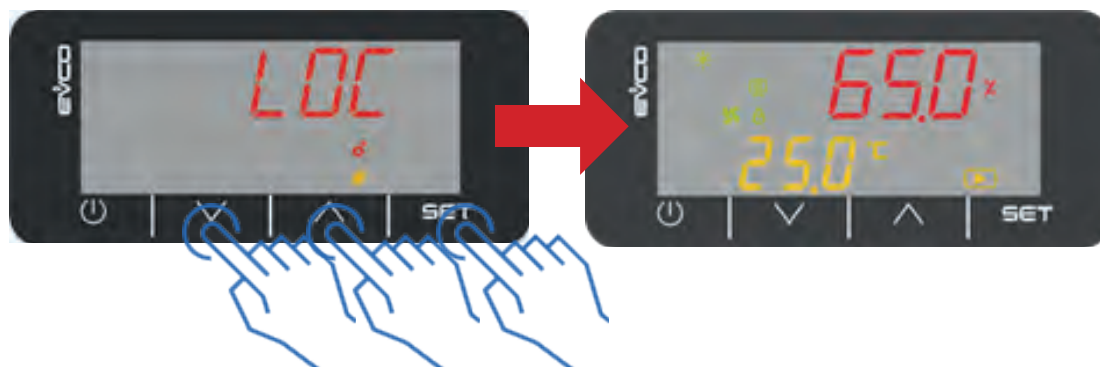
- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe .




3.4.2 Deblocarea tastaturii

Dacă este activată opțiunea „blocarea tastaturii”, atunci când nu este apăsată nicio tastă timp de zece secunde, tastatura se blochează automat.













Dacă apăsați o tastă, se afișează indicația „LOC”.

Pentru deblocarea tastaturii:




- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe una dintre următoarele taste: ,  sau .
- Indicația „ULOC” este afișată după deblocarea ecranului.

3.4.3 Setarea temperaturilor de referință

- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe .
- Navigați cu ajutorul tastelor  sau  până când ajungeți în meniul „USER”, după care apăsați pe  pentru validare.
- Navigați cu ajutorul tastelor  sau  până când ajungeți la parametrul care urmează să fie modificat (a se vedea secțiunea „Informații: lista parametrilor de referință” de mai jos), după care apăsați pe  pentru validare.
- Setati valoarea de referință la temperatura dorită cu ajutorul tastelor  sau , după care apăsați pe  pentru validare.
- Apăsați pe  pentru a reveni la ecranul anterior.
Efectuați mai multe apăsări succesive pe  pentru a reveni la ecranul inițial.

Informație: lista parametrilor de referință

	Parametru	Descriere
	P4	Referință dezumidificare
	P7	Referință încălzire
	P66	Referință încălzire (gestionarea opțiunii Capac automat)

3.4.4 Activarea / dezactivarea modului „Silence”

Modul „Silence” permite reducerea nivelului sonor al aparatului prin alegerea unui mod de ventilație mai redusă atunci când sunt activate funcțiile de dezumidificare și / sau încălzire.

Când este activat modul „Silence”, capacitatea de dezumidificare a aparatului este redusă.




Informație: Mod „Silence” = ZEn

- Pe ecranul cu afișaje al aparatului, modul „Silence” este denumit „ZEn”.

Pentru activarea modului „Silence”:




- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe .
- Afișajul indică starea modului „Silence” („ZEn” + „On”) intermitent de 3 ori, după care se revine la ecranul inițial.



- Durata modului „Silence” este fixată la 2 ore. La sfârșitul celor 2 ore, modul „Standard” este reactivat automat, pentru a restabili un regim de dezumidificare adecvat; iar un nou ciclu al modului „Silence” poate fi reactivat dacă nivelul de umiditate măsurat este satisfăcător.

Pentru dezactivarea modului „Silence”:



- Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pe .
- Afișajul indică starea modului „Silence” („ZEn” + „OFF”) intermitent de 3 ori, după care se revine la ecranul inițial.



Recomandare: utilizarea modului „Silence”

- În orice moment, dacă nivelul de umiditate măsurat este mare pentru condițiile recomandate pentru confortul utilizatorilor sau viabilitatea clădirii, modul „Silence” va fi întrerupt automat pentru a asigura un nivel adecvat de dezumidificare.



4 Mentenanța

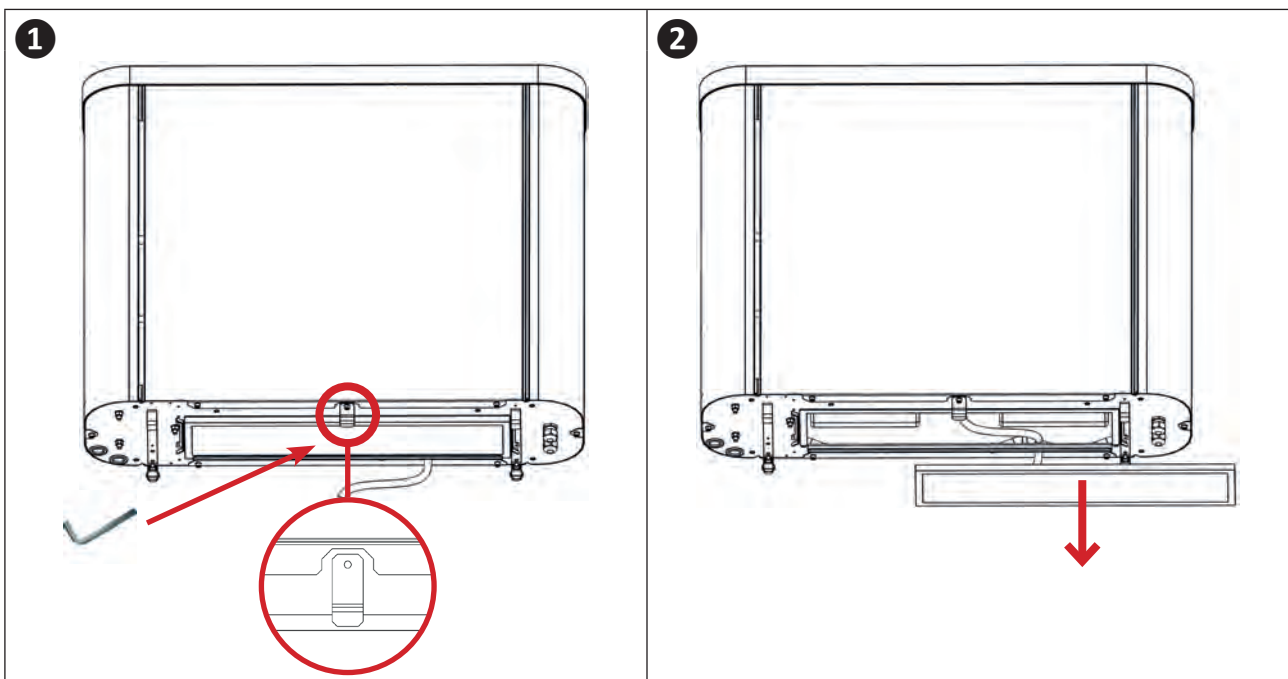
4.1 | Întreținerea



- Înaintea oricărei lucrări de întreținere a aparatului, este imperativ să întrerupeți alimentarea electrică, riscul de șoc electric putând duce la daune materiale, răniri grave și chiar deces.
- Este recomandată efectuarea unei întrețineri generale a aparatului, cel puțin o dată pe an, pentru a se verifica buna funcționare a aparatului și menținerea performanțelor sale la nivel înalt, precum și pentru prevenirea anumitor defectări posibile. Aceasta este sarcina utilizatorului și trebuie efectuată de un tehnician calificat.

4.1.1 Întreținerea lunară de efectuat de către utilizator

- Efectuați o verificare vizuală a evacuării condensului și verificați dacă furtunul de evacuare este poziționat corect.
- Verificați starea de înfundare a filtrelor:
 - Îndepărtați manual fibrele și praful acumulat. Dacă este nevoie, aspirați.
 - Spălați filtrul cu apă caldă cu săpun și lăsați-l să se usuce.
 - Înlocuiți filtrul, dacă este necesar și extrageți-l așa cum se indică mai jos (filtrul este fixat cu un suport de fixare care trebuie deșurubat):



- Afișarea unui mesaj de întreținere a filtrului programat pe durata ventilării contribuie la întreținerea corectă a aparatului.

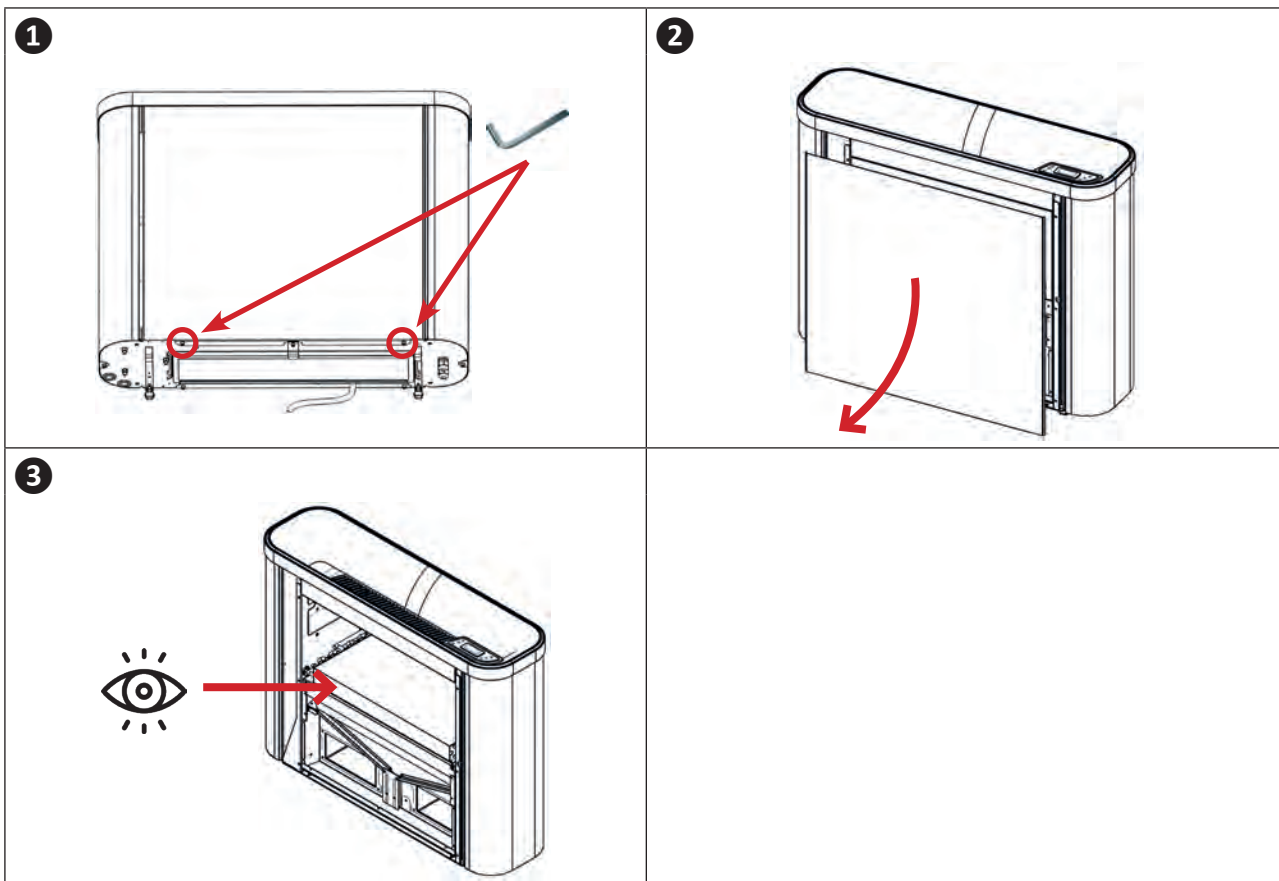
4.1.2 Întreținerea anuală de efectuat de către un tehnician calificat

- Verificați strângerea cablurilor electrice la regleta de conexiuni, la bornele de conexiune ale acestora, precum și strângerea șuruburilor contactoarelor.
- Verificați funcționarea corectă a fiecărui releu de comandă și contactor de putere.



- La SIROCCO² 5T, cu controlerul de faze, este detectată orice modificare în ordinea fazelor din rețeaua de distribuție sau de la instalația electrică existentă. Aparatul trece în stare de defecțiune, în cazul detectării unei modificări (a se vedea 5.2 „Afișarea alarmelor”).

- Curățați întreaga unitate pe exterior cu o lavetă ușor umezită.
- Verificați starea de curățenie a tăvii pentru condens și a furtunului de scurgere.
- Pentru a îmbunătăți funcționarea aparatului, se poate efectua o verificare vizuală a stării de înfundare a bateriilor (evaporator / condensator și apă caldă) urmând procedura de demontare (cu deconectare și scoatere de sub tensiune) de mai jos:




- În funcție de gradul de murdărire, curățați cu o perie și un aspirator.



5 Depanarea



- Înainte de a vă contacta vânzătorul în caz de defecțiune, vă rugăm să efectuați niște verificări simple, cu ajutorul tabelor următoare.
- Dacă problema persistă, contactați-vă vânzătorul.
-  : Acțiuni rezervate unui tehnician calificat


5.1 | Reacții ale aparatului

Aparatul evacuează apă	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul evacuează apa denumită condens. Această apă este umezeala pe care dezumidificatorul dvs. o condensează pentru a usca aerul.
Aparatul funcționează, dar geamurile sunt acoperite cu apă	<ul style="list-style-type: none"> • Este vorba despre punctul de rouă, adică momentul în care vaporii de apă din aer își schimbă starea de agregare la contactul cu o suprafață rece. Este un fenomen de condensare. Nu înseamnă că aparatul dvs. nu funcționează. Acest lucru este normal și apare ca urmare a prezenței umidității în aer (65% umiditate în condiții de confort) și a temperaturii exterioare scăzute.
Dezumidificatorul suflă aer cald în timp ce încălzirea este absentă sau dezactivată	<ul style="list-style-type: none"> • Conform principiului termodinamic pe care se bazează funcția de dezumidificare, o parte din energia absorbită se transformă în căldura transmisă fluxului de aer ventilat.
Aparatul trece în modul Degivrare	<ul style="list-style-type: none"> • Circuitul frigorific al dezumidificatorului este afectat de condițiile ambiante din timpul funcționării. Temperaturile mai scăzute și conținutul de umiditate al aerului ambiant sunt mai favorabile formării poizghitei de gheață. • Pentru a asigura o funcționare corectă, aparatul elimină toate urmele de gheață prin inițierea unui ciclu de degivrare care durează doar câteva minute.
Aerul suflat iese mai cald în modul „Silence”	<ul style="list-style-type: none"> • Reducerea zgomotului este însoțită de o scădere a vitezei de ventilație. De fapt, aceeași cantitate de căldură este transmisă unui flux de aer mai mic. Prin urmare, aerul suflat este mai cald.
Ventilarea rămâne activă până la atingerea valorilor de referință	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilarea se prelungește cu câteva minute după atingerea valorilor de referință pentru temperatură și umiditate. Acest lucru optimizează eficiența aparatului prin disiparea căldurii calorice reziduale din bateriile încă fierbinți.
Ventilatorul nu se rotește	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă tensiunea de alimentare a aparatului scade sub cea necesară puterii nominale de funcționare, ventilatorul se oprește ca măsură de protecție până la restabilirea tensiunii nominale.

RO





➤ 5.2 | Afișarea codului de alarmă

5.2.1 Afișarea codului de alarmă pe ecran



În momentul în care este declanșată o alarmă, pe ecran apare simbolul  :





Pentru a ști care cod a declanșat alarma:

- Apăsați lung pe .
- Apăsați pe  pentru a accesa meniul Selectare.
- Apăsați de două ori pe .
- Apăsați pe  pentru a accesa meniul ALARMĂ:




- Apăsați pe  pentru a ști care este numărul de alarme în curs:
 - Dacă pe ecran nu apar modificări, înseamnă că este doar o singură alarmă în curs.
 - Dacă numărul crește, apăsați pe  până se revine la numărul 1: numărul cel mai mare corespunde numărului de alarme în curs.




- Apăsați pe  pentru a afișa codul de alarmă, iar după aceea apăsați pe  pentru a reveni la numărul alarmei.




- Apăsați pe  pentru a ieși din meniu.

5.2.2 Semnificația codului de alarmă

Cod	Descriere	Cauză posibilă	Confirmare
A01	Defectare Sondă umiditate	<ul style="list-style-type: none"> Scurtcircuit la sondă. Sondă deconectată. Sondă HS (sondă de înlocuit). 	Automat
A02	Defectare Sensor temperatură ambiantă	<ul style="list-style-type: none"> Scurtcircuit la sondă. Sondă deconectată. Sondă HS (sondă de înlocuit). 	Automat
A03	Defectare Sensor temperatură – evaporator	<ul style="list-style-type: none"> Scurtcircuit la sondă. Sondă deconectată. Sondă HS (sondă de înlocuit). 	Automat
A04	Defectare Sensor temperatură - guri de ventilație	<ul style="list-style-type: none"> Scurtcircuit la sondă. Sondă deconectată. Sondă HS (sondă de înlocuit). 	Automat
A05	Temperatură ambiantă prea mare	<ul style="list-style-type: none"> Temperatură în afara intervalului de funcționare. Sondă defectă. 	Automat
A06	Temperatură ambiantă prea mică		Automat
A07	Alarmă de întreținere	<ul style="list-style-type: none"> Memento pentru întreținere globală. 	Manual 
A13	Temperatură de ventilație prea mare	<ul style="list-style-type: none"> Filtru obturat. Sondă defectă. Ventilator defect. 	Automat
A14	Presiune mare	<ul style="list-style-type: none"> Filtru obturat. Intrare aer obturată. Probleme la circuitul frigorific. 	Automat*
A15	Presiune joasă	<ul style="list-style-type: none"> Probleme la circuitul frigorific. 	Automat*
A16	Viteza ventilatorului	<ul style="list-style-type: none"> Ventilator defect. Alimentare electrică fluctuantă. 	Automat*

*Reactivare automată cu excepția cazului în care alarma s-a declanșat mai mult de trei ori într-o oră.

5.2.3 Alarmă de întreținere

După ce ați folosit aparatul o perioadă de timp, simbolul alarmei  poate apărea pe ecran, dar aparatul va continua să funcționeze ca de obicei.



Verificând semnificația codului de alarmă (vezi „5.2.1 Afișarea codului de alarmă pe ecran”, pagina 26), puteți obține codul de alarmă „A07”. Acest cod de alarmă semnalează că aparatului dvs. trebuie să i se facă o verificare de întreținere a celor 6 subsisteme:

- ventilatorul;
- compresorul;
- încălzirea cu aer (opțională);
- senzorul de umiditate;
- senzorul de suflare a aerului;
- senzorul de dezghețare.

Vă recomandăm să contactați, în termen de o lună, un tehnician autorizat, pentru a efectua verificările de întreținere necesare menținerii funcționării pe termen lung a aparatului dumneavoastră.



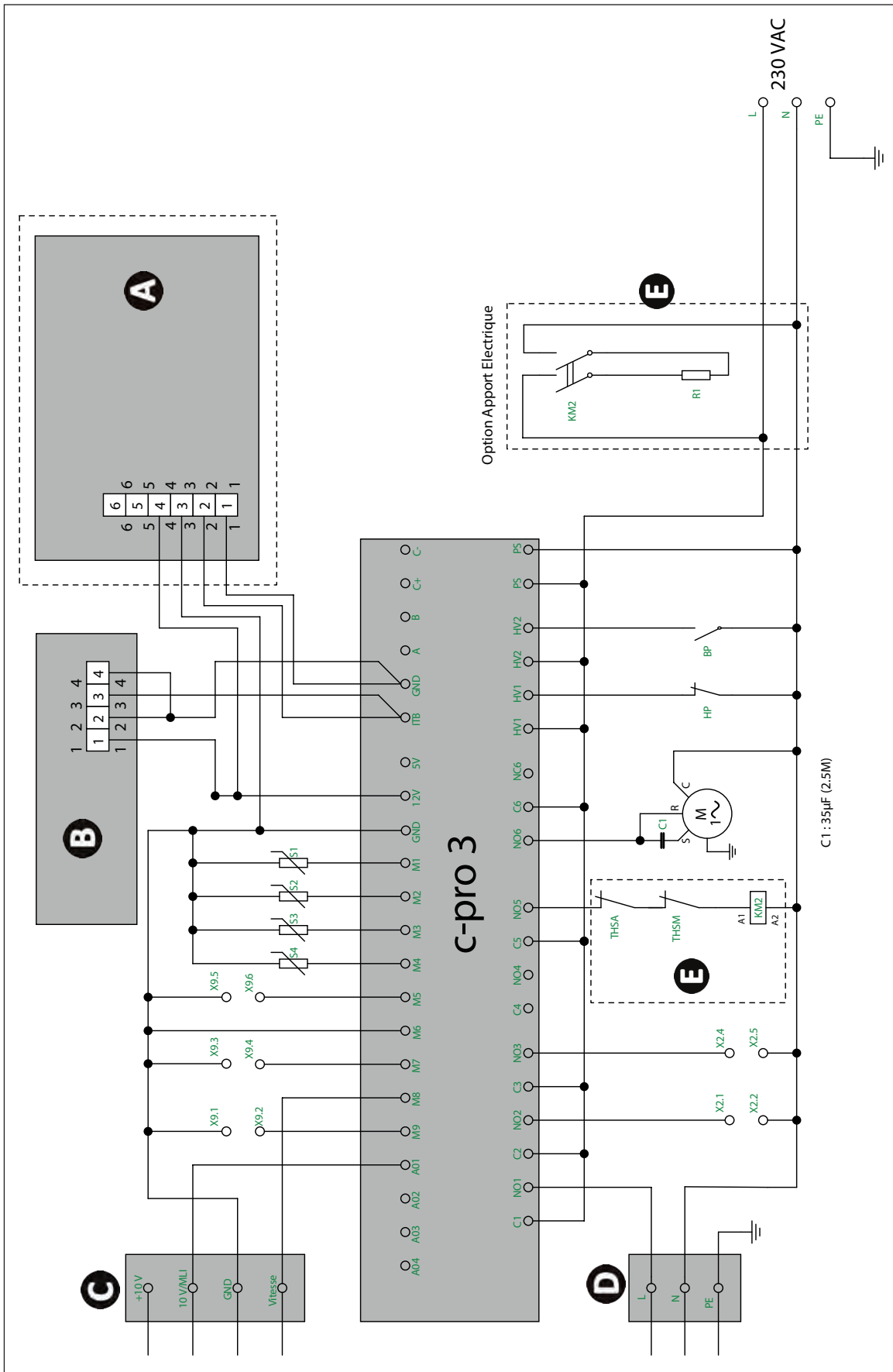
Doar un tehnician calificat poate verifica aparatul pentru a reseta alarma de întreținere.

➤ 5.3 I Parametrii de funcționare

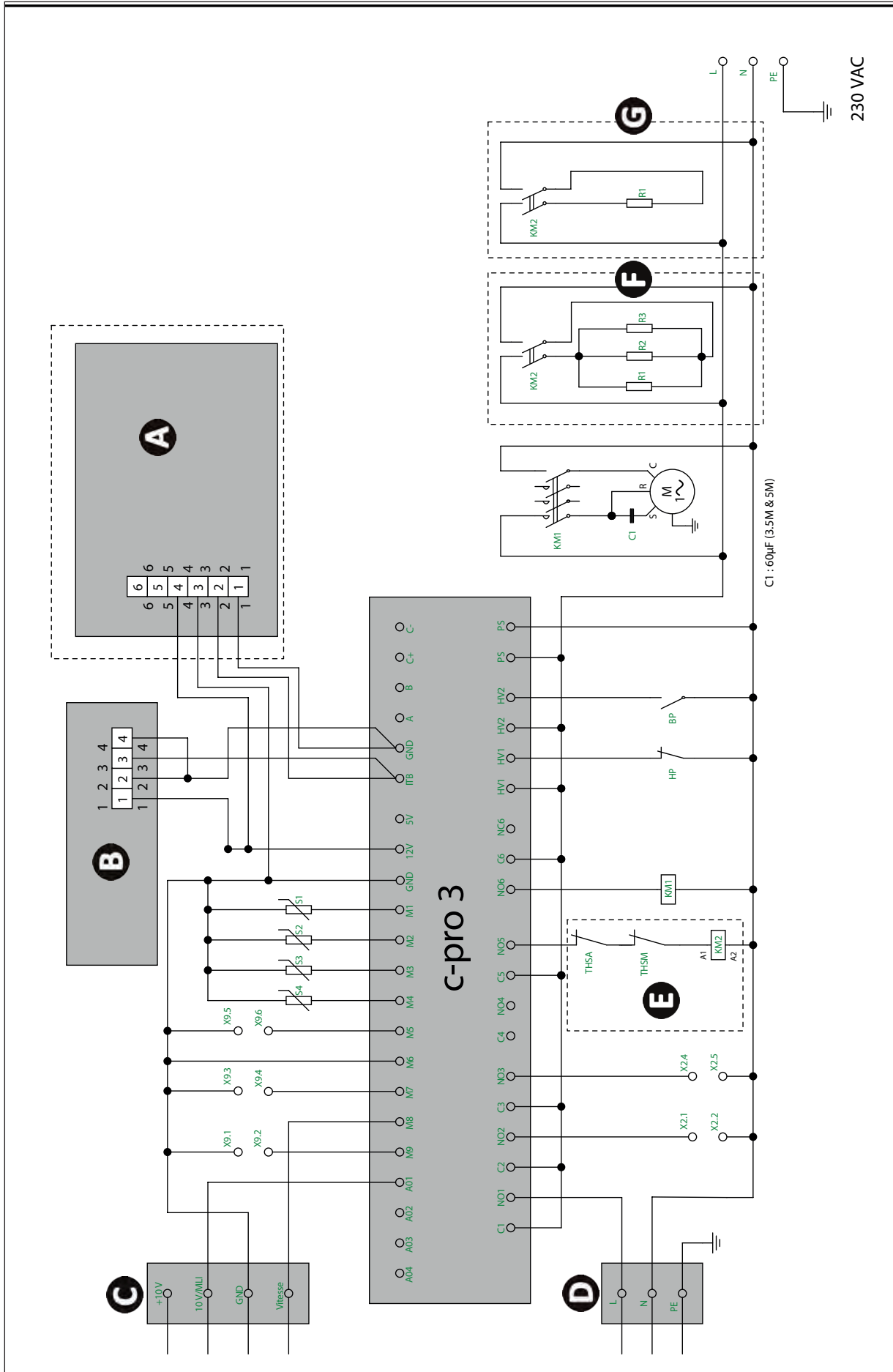
Meniu	Parametru	Descriere	Unitate / valori
User	P4	Referință umiditate	%
User	P7	Referință temperatură	°C
Easy Inst	P16	Tip de ventilare	<ul style="list-style-type: none"> • Intermitent • Permanent
Easy Inst	P25	Mod test: „Lansare / oprire”	<ul style="list-style-type: none"> • 0 = Stop • 1 = Start
Easy Inst	P26	Mod test: durată	minute
Easy Inst	P44	Tip de încălzire	<ul style="list-style-type: none"> • dsbL = nicio opțiune de încălzire • Hetr = încălzire electrică • coiL = baterie apă caldă
User	P66	Referință temperatură	°C
Easy Inst	P67	Mod capac	<ul style="list-style-type: none"> • 0 = Nu • 1 = Da

5.4 I Elektrická schémata / Ηλεκτρικά διαγράμματα / Scheme electric / Elektrické schémy / Тоčke na električnoj shemi / Elektromos kapcsolási rajzok / Электрические схемы / Schematy instalacji elektrycznej / تاتططخلم ابرهكل

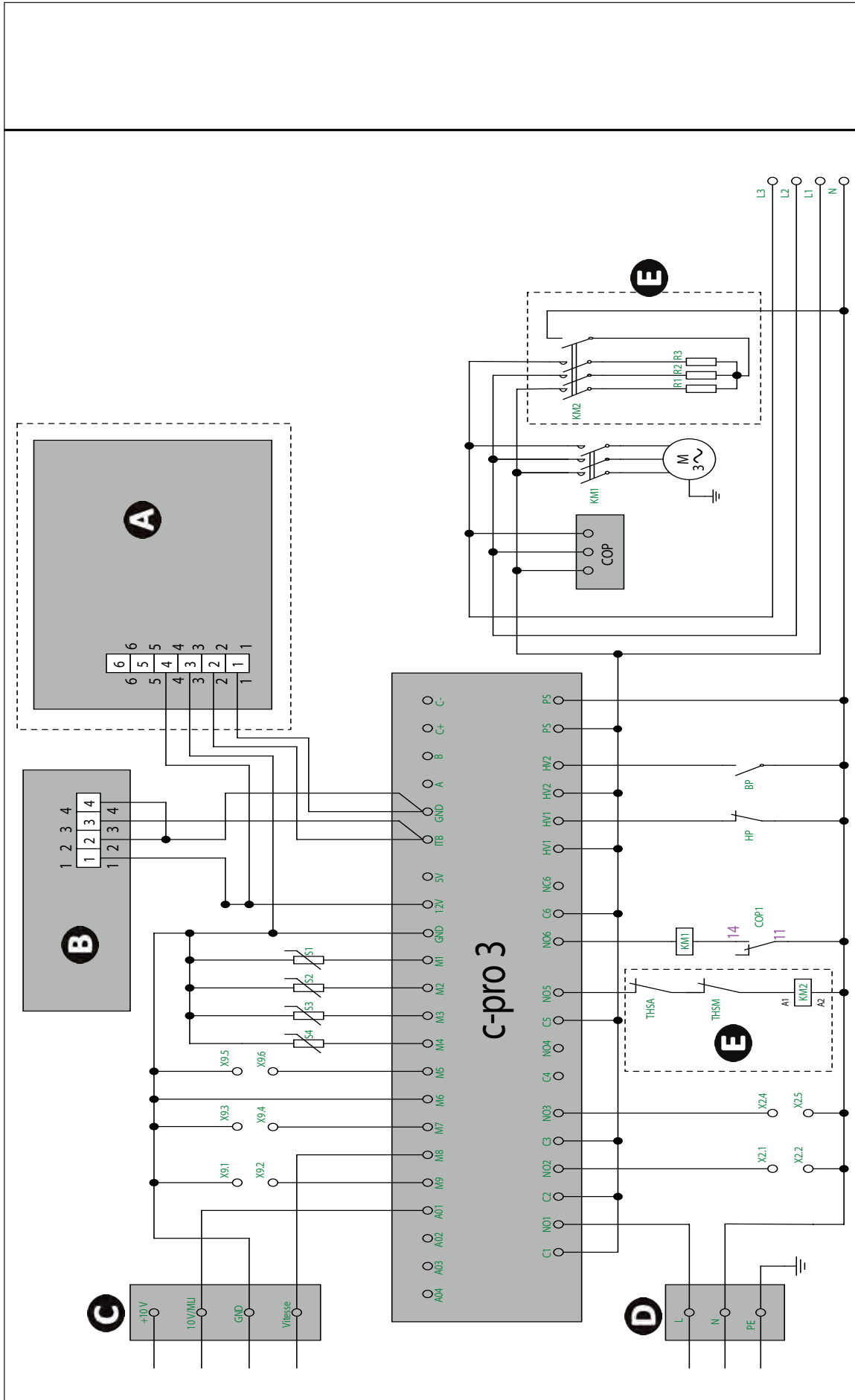
5.4.1 SIROCCO² 2M



5.4.2 SIROCCO² 3M - 5M



5.4.3 SIROCCO² 5T



	CS	EL	RO	SK	HR
HV1	Tlakový spínač HP	Πιεζοστάτης υψηλής πίεσης	Presostat presiune mare	Presostat VT	Presostat HP
HV2	Tlakový spínač BP	Πιεζοστάτης χαμηλής πίεσης	Presostat presiune joasă	Presostat NT	Manostat BP
M7	Priorita ohřevu	Προτεραιότητα θέρμανσης	Prioritate pentru încălzire	Priorita ohrevu	Prioritet grijanja
M9	Vzdálený ON/OFF	ON/OFF εξ αποστάσεως	ON/OFF distant	Diaľkový vypínač ON/OFF (Zapnúť/vypnúť)	ON/OFF na daljinu
M5	Stav rolety bazénu	Κατάσταση του καλύμματος πισίνας	Starea capacului piscinei	Stav zaťahovacieho krytu bazéna	Stanje bazenske rolete
M6	Fan thermal switch	Θερμικός διακόπτης ανεμιστήρα	Fan thermal switch	Tepelný spínač ventilátora	Termička sklopka ventilatora
M8	Překopíruje rychlost ventilátoru	Ανατροφοδότηση ταχύτητας ανεμιστήρα	Copiere viteză ventilator	Kopíruje rýchlosť ventilátora	Povratne informacije o brzini ventilatora
C1	Ventilátor	Ανεμιστήρας	Ventilator	Ventilátor	Ventilator
C2	Oběhové čerpadlo	Κυκλοφορητής	Pompă de recirculare	Obehové čerpadlo	Cirkulator
C3	Alarm	Συναγερμός	Alarmă	Alarm	Alarm
C4	/	/	/	/	/
C5	Elektrický odpor	Ηλεκτρική αντίσταση	Rezistență electrică	Elektrický ohrievač	Električni otpornik
C6	Kompresor	Συμπιεστής	Compresor	Kompresor	Kompresor
COP	Řadič pořadí fází	Ελεγκτής σειράς φάσεων	Controler ordinea fazelor	Kontrola poradia fáz	Provjeriti redosljed faza
KM1	Stykač kompresoru	Επαφέας συμπιεστή	Contactator compresor	Stýkač kompresora	Relej kompresora
KM2	Elektrický stykač voliteľného vybavení	Ηλεκτρικός επαφέας επιλογής	Contactator opțiune electrică	Doplňkový elektrický stýkač	Opcija električnog releja
M1	Sonda vlhkosti vzduchu	Αισθητήρας υγρασίας	Sondă umiditate	Sonda na meranie vlhkosti	Higometrijska sonda
M2	Sonda okolí	Αισθητήρας θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Sondă mediu ambient	Sonda teploty okolia	Sonda za okolne uvjete
M3	Sonda výparníku	Αισθητήρας - εξατμιστής	Sondă evaporator	Sonda výparníka	Sonda za isparavanje
M4	Sonda výstupu vzduchu	Αισθητήρας εξόδου αέρα	Sondă ieșire aer	Sonda výstupu vzduchu	Sonda za ispust zraka
A01	Ventilátor	Ανεμιστήρας	Ventilator	Ventilátor	Ventilator
A02	/	/	/	/	/
A02	/	/	/	/	/
A04	/	/	/	/	/
A	Vzdálený displej EVJ LCD	Απομακρυσμένη οθόνη EVJ LCD	Afișare la distanță EVJ LCD	Vzdialený displej EVJ LCD	Daljinski zaslon EVJ LCD
B	Lokální displej EV3K	Τοπική οθόνη EV3K	Afișare locală	Lokálny displej EV3K	Lokalni zaslon EV3K
C	CON11 ventilátor	Ανεμιστήρας CON11	CON11 ventilator	Ventilátor CON11	Ventilator CON11
D	CON10 ventilátor	Ανεμιστήρας CON10	CON10 ventilator	Ventilátor CON10	Ventilator CON10
E	Voliteľné vybavení elektrická záloha	Επιλογή «ηλεκτρικό εφεδρικό»	Opțiunea de încălzire electrică	Elektrický doplnkový zdroj	Opcija „Električni pomoćni uređaj“
F	Sada 5M: Voliteľné vybavení elektrická záloha	Κιτ 5M: Επιλογή «ηλεκτρικό εφεδρικό»	Kit 5M : Opțiunea de încălzire electrică	Súprava 5M: Elektrický doplnkový zdroj	Dodatak 5M: Opcija „Električni pomoćni uređaj“
G	Sada 3M: Voliteľné vybavení elektrická záloha	Κιτ 3M: Επιλογή «ηλεκτρικό εφεδρικό»	Kit 3M : Opțiunea de încălzire electrică	Súprava 3M: Elektrický doplnkový zdroj	Oprema 3M: Opcija „Električni pomoćni uređaj“

	HU	RU	PL	AR
HV1	Pressostat HP	Прессостат высокого давления	Presostat wysokiego ciśnienia	مفتاح الضغط العالي
HV2	Pressostat BP	Прессостат низкого давления	Presostat niskiego ciśnienia	مفتاح الضغط المنخفض
M7	Fűtés prioritás	Приоритет нагрева	Priorytet grzania	أولوية التدفئة
M9	BE/KI távol	Удаленное включение/выключение	ON/OFF zdalny	ON/OFF بعيد
M5	A medencetakaró állapota	Положение жалюзи для бассейна	Stan przykrycia basenu	حالة غطاء حوض السباحة
M6	Fan thermal switch	Термореле вентилятора	Fan thermal switch	مفتاح المروحة الحرارية
M8	Ventilátor sebesség másolat	Система слежения за скоростью вентилятора	Kopiowanie prędkości wentylatora	نسخ سرعة المروحة
C1	Ventilátor	Вентилятор	Wentylator	مروحة
C2	Keringetőszivattyú	Циркуляционное устройство	Cyrkulator	الدوار
C3	Riasztás	Аварийный сигнал	Alarm	المنبه
C4	/	/	/	/
C5	Elektromos ellenállás	Электрическое сопротивление	Rezystancja elektryczna	مقاومة كهربائية
C6	Kompresszor	Компрессор	Sprężarka	ضاغط
COP	Fázissorrend ellenőrzése	Контроллер последовательности фаз	Kontroler kolejności faz	فحص ترتيب الأطوار
KM1	Kompresszor kapcsolója	Контактор компрессора	Stycznik sprężarki	مفتاح تلامس الضاغط
KM2	Elektromos opció kapcsoló	Переключатель электрических опций	Stycznik opcji elektrycznej	مفتاح الخيار الكهربائي
M1	Higrometriai szonda	Датчик влажности	Czujnik wilgotności	حساس نسبة الرطوبة
M2	Helyiség szonda	Датчик температуры окружающей среды	Czujnik otoczenia	حساس الحرارة المحيطة
M3	Párolgató szonda	Датчик температуры в испарителе	Czujnik parownika	حساس المبخر
M4	Levegő kivezető szonda	Датчик температуры на выходе	Czujnik wylotu powietrza	حساس مخرج الهواء
A01	Ventilátor	Вентилятор	Wentylator	مروحة
A02	/	/	/	/
A02	/	/	/	/
A04	/	/	/	/
A	EVJ LCD kihelyezett kijelző	Выносной дисплей EVJ LCD	Wyświetlacz zdalny EVJ LCD	شاشة عند بعد EVJ LCD
B	EV3K helyi kijelző	Локальный дисплей EV3K	Wyświetlacz lokalny EV3K	شاشة للمكان EV3K
C	CON11 ventilátor	CON11 вентилятор	CON11 wentylator	المروحة CON 11
D	CON10 ventilátor	CON10 вентилятор	CON10 wentylator	المروحة CON 10
E	Elektromos rásegítés opció	Опция «Резервный нагрев»	Opcja ogrzewania elektrycznego	خيار الدعم الكهربائي
F	5M készlet: Elektromos rásegítés opció	Комплект 5M: Опция «Резервный нагрев»	Zestaw 5M: Opcja ogrzewania elektrycznego	5M Kit : خيار الدعم الكهربائي
G	3M készlet: Elektromos rásegítés opció	Комплект 3M: Опция «Резервный нагрев»	Zestaw 3M: Opcja ogrzewania elektrycznego	3M Kit : خيار الدعم الكهربائي

Distribuitorul dumneavoastră
Your retailer

Model aparat
Appliance model

Număr serie
Serial number

Pentru mai multe informații, înregistrarea produsului și asistență clienți:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

